

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 48 (1930)
Heft: 110

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 13. Mai
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 13 mai
1930

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Parait journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporto economico

N^o 110

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 110

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgroßverkehr. — Service international des virements postaux. /
Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/April 1930. — Importation et
exportation des principales marchandises en janvier/avril 1930.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der 3 % Obligationen der Schweiz. Bundes-
bahnen von 1903, Nrn. 185406/408, nebst Coupons per 15. Mai 1930 u. ff.,
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage
der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vor-
zulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titel ist ein
gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 214^a)

Bern, den 8. Mai 1930 Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiernit
der unbekannte Inhaber des vermissten, gänzlich abbezahlten Schulbrieffes
über Fr. 1000, zugunsten des Hermann Walder-Rüegg, «zum Schlüssel»,
Rüti (Zürich), zu Lasten des Heinrich Gantner-Kleinert, dato «zur Flora»,
in Oberwetzikon (letztbekannter Gläubiger: Aktienbrauerei Wald, liq.;
heutiger Schuldner: Heinrich Buchmann, geb. 1870, «zum Bahnhof», Unter-
wetzikon), datiert vom 28. Dezember 1911 (Grundprotokoll Wetzikon, Bd. 8,
Seite 261), aufgefordert, den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publi-
kation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet,
dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos er-
klärt und die Löschung am Grundprotokoll bewilligt würde. (W 13^a)

Hinwil, den 16. Januar 1930. Das Bezirksgericht.

Tribunal de première instance de Genève Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détec-
teur inconnu de l'action «B» de la Société Financière Franco-Suisse, à Ge-
nève, au montant de fr. 1000, n^o 20553, avec coupon n^o 3 et suivants, atta-
chés, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de trois
ans à partir de la première publication du présent avis. Faute de quoi l'an-
nullation en sera prononcée. B. 14. (W 215^a) Aug. de Montfalcon.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 9. Mai. Unter der Firma **Interna Tonfilm-Vertriebs-Aktiengesellschaft**,
hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 1. Mai 1930 eine
Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt im speziellen den Verleih von
Filmen jeder Art, und im allgemeinen die Tätigkeit sämtlicher Geschäfte,
die mit der Filmbranche und dem Lichtspieltheaterwesen dirckt oder indirekt zu-
sammenhängen. Die Gesellschaft kann alles vorkehren, was der Erreichung
ihres Zweckes dienlich ist, sie kann insbesondere Neubauten errichten und
Liegenschaften kaufen, umbauen, oder mieten; sie ist auch berechtigt, sich
an gleichen und ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmungen zu betei-
ligen, solchen Unternehmungen Darlehen zu gewähren etc. Das Aktien-
kapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende voll
einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesell-
schaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 3—7 Mitgliedern
bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt
diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur
Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der
Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Titus Vasella,
Rechtsanwalt, von Poschiavo (Graubünden), in Zürich, Präsident; Edwin
Scotoni, Kaufmann, von Zürich, in Oerlikon, Vizepräsident; und Ralph
Scotoni, Kaufmann, von Wien, in Zürich. Als Direktor ist ernannt: Max
Stoehr, Kaufmann, von Wien, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder
und der Direktor führen unter sich je zu zweien kollektiv die für die Gesell-
schaft rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 41,
Zürich 4.

9. Mai. **Kinderhaus Thalwil**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April
1923, Seite 661). Heinrich Müller und Emma Reiff geb. Franck sind aus
dem Vorstand dieser Stiftung ausgeschieden; deren Unterschriften sind er-
loschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. med. Arthur Grossmann-

Reiff, Arzt, von Aarburg (Aargau), in Zürich, als Präsident; Frau Dr. Anne-
marie Grossmann-Reiff, Hausfrau, von Aarburg (Aargau), in Zürich, als
Quästorin; Fr. Dr. jur. Margaretha Schlatter, Amtsvormund, von Zürich,
in Horgen, als Aktuarin und Fr. Sophie d'Artuzzi, Partikularin, von Elsau
(Zeh.), in Lausanne, als Beisitzerin. Die Vorstandsmitglieder zeichnen je zu
zweien kollektiv.

9. Mai. **Stiftung für Invaliditäts-, Alters- und Hinterbliebenen-Fürsorge
für Pfarrer Im Dienste der protestantisch-klrchlichen Hilfswelreine in der
Schweiz**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1922, Seite 2005).
Dekan Julius Ganz und Ernst Boelsterli sind aus dem Stiftungsrat ausge-
schieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungs-
rat gewählt: a. Pfarrer Caspar Huldreich Hohl, Bezirksrat, von Grub (Appen-
zell) und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Ernst Jakob Wipf, Pfarrer,
von Marthalen und Winterthur, in Siebnen. Die Mitglieder des Stiftungs-
rates zeichnen je zu zweien kollektiv.

9. Mai. **Aktiengesellschaft des Winterthurer Stadtanzeiger**, in Winter-
thur (S. H. A. B. Nr. 134, vom 12. Juni 1929, Seite 1220). Alfred Tanner,
Ernst Jäggi-Meyle, Otto Weilenmann und Oscar Vogler sind aus dem Ver-
waltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der Ver-
waltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Remigius Faesch, Direktor, von
und in Basel, Präsident, und Adolf Rothen, alt Bankdirektor, von Rüschegg
(Bern), in Lausanne, weiteres Mitglied. Den Genannten ist Kollektivunter-
schrift erteilt.

9. Mai. **Verwaltungen. — Façon A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 91,
vom 19. April 1930, Seite 835). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit
Einzelunterschrift wurde neu gewählt: Dr. jur. Heinrich Jolles, Kaufmann,
österreichischer Staatsangehöriger, in Wien XIX. (Gymnasiumstrasse 79).

9. Mai. **Der Landw. Verein Horgen**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 175
vom 15. Juli 1921, Seite 1442), hat an der ausserordentlichen Generalver-
sammlung vom 14. Dezember 1929 die Streichung im Handelsregister be-
schlossen, besteht aber gemäss II. Titel II. Abschnitt ZGB. als Verein weiter.
Diese Genossenschaft und damit die Unterschriften der Vorstandsmitglieder:
Rudolf Streuli, Präsident; Otto Landis, Vizepräsident; Robert Leuthold,
Aktuar, und Albert Eberhard, Quästor, wird daher nach sinnigem
Beobachtung der Art. 712 und 713 O. R. im Handelsregister gestrichen.

Buchbinderei usw. — 9. Mai. Die Firma **Frieda Ulrich-Kreis**, in
Thalwil (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1928, Seite 2410), Buch-
binderei und Cartonage, hat ihr Geschäftslokal an die Ludretikonstrasse 6
verlegt.

Architekturbureau. — 9. Mai. Firma **Reinhart, Nince & Landolt**,
in Zürich 6, mit Zweigniederlassung in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 3
vom 6. Januar 1930, Seite 14). Zwischen dem Gesellschafter Hans Nince,
von und in Winterthur, und dessen Ehefrau, Ella geb. Schindler, daselbst,
besteht gemäss Ehevertrag vom 28. Februar 1930 Gütertrennung.

9. Mai. **Gemeinnützige Baugenossenschaft Horgen**, in Horgen (S. H.
A. B. Nr. 164 vom 18. Juli 1925, Seite 1256). Ernst Kunz-Schäppi ist aus
dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde
als Aktuar in den Vorstand gewählt: Ernst Ahl, Commis, von Illnau, im
Heubach, Horgen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar,
Kassier oder Buchhalter zu zweien kollektiv.

Eisengiesserei, Maschinenbau usw. — 9. Mai. Die Kommandit-
gesellschaft unter der Firma **W. Koch & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 304
vom 28. Dezember 1928, Seite 2450), verlegt als Domizil und Geschäfts-
lokal: Uetlibergstrasse 125, Zürich 3.

Mühle, Futtermehl. — 9. Mai. Heinrich Widmer, von und in Kloten,
und Arnold Keller, von Regensdorf, in Zürich 4, haben unter der Firma
Widmer & Keller, in Kloten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche
am 1. Mai 1930 ihren Anfang nahm. Mühle und Handel in Futtermitteln.

Metzgerei. — 9. Mai. Die Firma **Ulrich Schlegel**, in Zürich 3 (S. H.
A. B. Nr. 272 vom 20. November 1923, Seite 2178), Metzgerei und Wur-
sterei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Mai. **Allgemeine Krankenkasse Richterswil**, in Richterswil (S. H.
A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1030). In der Generalversammlung
vom 23. Februar 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 62
ihrer Statuten sowie den § 25 des Reglementes revidiert, wodurch die bisher
publizierten Bestimmungen Aenderungen jedoch nicht erfahren.

10. Mai. **David Rosenfeld'sche Stiftung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 160
vom 12. Juli 1929, Seite 1457). Rudolf Guyer-Müller ist infolge Todes aus dem
Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied
des Stiftungsrates und zugleich als dessen Vizepräsident wurde neu gewählt:
August Ringger, Notar, von Niederglatt, in Zürich. Präsident oder Vize-
präsident des Stiftungsrates zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

Farbbänder, Schreibmaschinen usw. — 10. Mai. Heinrich
Volkart, von Niederglatt, in Zürich 8, und Oscar Muggli, von Bäretswil,
in Laufenburg (Aargau), haben unter der Firma **Volkart & Muggli**, in Zürich 1,
eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1930 ihren Anfang
nahm. Generalvertrieb von Farbbändern und Detailhandel in Schreib-
maschinen und Sprechmaschinen. Rindermarkt 4.

Vermögensverwaltungen usw. — 10. Mai. Der Inhaber der Firma **Dr. jur. Richard Faesy**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 27 vom 4. Februar 1925, Seite 186), wohnt jetzt in Rüslikon.

Seidenwaren usw. — 10. Mai. Die Firma **W. Mosimann & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1927, Seite 138), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Werner Mosimann, Kommanditär: Peter Wüthrich, Handel in Seidenwaren, Bändern, Stickerien, Pochettes etc., wird infolge verhängten Konkurses über diese Kommanditgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Chemische Produkte usw. — 10. Mai. **Mutoline Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 4. Mai 1928, Seite 881). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1930, haben die Aktionäre die Vollenzahlung ihres Fr. 60,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Ferner wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 85,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Vollenzahlung weiterer 25 Namensaktien zu Fr. 1000. § 2 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt somit Fr. 85,000 und zerfällt in 85 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Mechanische Werkstätte. — 1930. 9. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Schori**, in Bern-Bümpliz, ist Ernst Traugott Schori, von Wierenzwil b. Rapperswil (Bern), in Bern-Bümpliz. Mechanische Werkstätte. Bottingenstrasse 37, in Bern-Bümpliz.

10. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Rabatt-Sparverein**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 92 vom 20. April 1928, Seite 782), hat in der Generalversammlung vom 6. März 1930 am Platze des ausgetretenen Präsidenten Johann Stückelberger gewählt: als Präsident: Oskar Christener, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Hans Rindlisbacher, bisher Aktuar, und als Aktuar: Gottfried Büchler, von Wolhusen und Bern, Schuhhändler, in Bern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar (Sekretär) oder dem Geschäftsführer. Die Unterschrift des Johann Stückelberger ist erloschen.

Glasaffichen, Lichtreklame usw. — 10. Mai. Die Gebrüder Robert Wilhelm und Josef Hermann Wasser, beide von Engelberg, in Bern, haben unter der Firma **Gebr. Wasser**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1923 ihren Anfang nahm. Fabrikation von Glasaffichen und Lichtreklamen, Handel und Vertrieb von Leucht- und Metallbuehstaben; Massenreklame und Spiegel. Sodweg 10.

Bureau Biel

7. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft Cinéma Théâtre Scala**, Betrieb eines Lichtspieltheaters, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 301 vom 22. Dezember 1928, Seite 2420), ist ausgeschieden Robert Stähli. Dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willy Wachtl, Kaufmann, von und in Bern. Er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Velos usw. — 8. Mai. Ferdinand Eichenberger, von Beinwil (Aargau), in Bern, und Ernst Hoffmann, von Grossaffoltern, in Biel, haben unter der Firma **Eichenberger & Cie.**, mit Sitz in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1930 begonnen hat. Ferdinand Eichenberger ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Ernst Hoffmann ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000. Handel mit Velos und Bestandteilen; Reparaturen; Vertretung der «Jurassia»-Räder. Bahnhofstrasse 20.

Bureau Burgdorf

Metallgiesserei. — 5. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Stauffer**, Metallgiesserei, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1917), hat sich aufgelöst. Die Liegenschaften gehen an die beiden Gesellschafter Albert und Dr. Hans Stauffer über. Die übrigen Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Gebr. Stauffer Aktiengesellschaft», mit Sitz in Burgdorf. Die Kollektivgesellschaft «Gebr. Stauffer» ist demnach nach beendeter Liquidation im Handelsregister erloschen.

Unter der Firma **Gebr. Stauffer Aktiengesellschaft** hat sich eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Burgdorf, konstituiert. Die Statuten datieren von 5./23. April 1930. Der Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der bisher unter der Firma «Gebr. Stauffer» betriebenen Metallgiesserei und der Handel mit den dahingehenden Produkten. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 20 Aktien zu Fr. 5000, welche auf den Namen lauten. An Stelle der Aktien kann die Gesellschaft vorläufige Bescheinigungen (Zertifikate) ausstellen. In Ausführung ihres Zweckes erwirbt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Stauffer» die bisher von ihr betriebene Metallgiesserei mit Aktiven und Passiven ohne die Liegenschaften, rückwirkend auf 1. Januar 1930. Die per 1. Januar 1930 abgeschlossene Bilanz weist auf: An Aktiven Fr. 211,619.45, an Passiven Fr. 12,113.20. Der Aktivenüberschuss verbleibt der Gesellschaft als Darlehen, soweit er nicht zur Rückzahlung gelangt. Der Kaufpreis beträgt Fr. 199,506.25. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Albert Stauffer, Kaufmann, als Präsident, und Dr. Hans Stauffer, Chemiker, beide von Eggwil und wohnhaft in Burgdorf. Der Verwaltungsrat beschliesst, wer namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift (einzeln oder kollektiv) führt. Beide Mitglieder des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich in Burgdorf, Buchmatt Nr. 69a.

Bureau de Courtelary

Briques, tuilerie, etc. — 5. Mai. Le chef de la maison **Luigi Zaffaroni**, à St-Imier, est Luigi Zaffaroni, fils de François, de Oberbussnang, à St-Imier. Fabrication et vente de briques, tuilerie et matériaux de construction.

Musique, cigares, etc. — 5. Mai. La raison **R. Barbatto**, musique et instruments, tabacs et cigares, à Tramlan-dessus (F. o. s. du c. n° 249 du 24 octobre 1917, page 1689), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

5. Mai. La raison **Charles Jeanneret fabrique de montres Berna** (**Charles Jeanneret Berna Watch Factory**), à St-Imier (F. o. s. du c. n° 142 du 20 juin

1928, page 1212), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Fabrique de montres Berna S. A. (Berna Watch Factory S. A.)».

Sous la raison sociale **Fabrique de montres Berna S. A. (Berna Watch Factory S. A.)**, il est créé une société anonyme qui a son siège à St-Imier et pour but la fabrication, l'achat et la vente de montres et parties de montres. Les statuts de la société portent la date du 22 mars 1930. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 13,000, divisé en 13 actions de fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées. La société reprend la suite des affaires de la maison «Charles Jeanneret fabrique de montres Berna» qui apporte le matériel, l'outillage, les marchandises en fabrication, les marchandises terminées, la clientèle, les brevets, les procédés de fabrication et les créances le tout évalué suivant inventaire du 31 décembre 1929 à francs 29,244.25 et déduction faite du passif de fr. 28,244.25 à net fr. 1000. En représentation de cet apport il est attribué à Charles Jeanneret 1 action de fr. 1000 entièrement libérée pour la valeur de fr. 1000. Les publications de la société ont lieu dans la feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de 1 à 3 membres nommés par l'assemblée générale pour 3 ans. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre savoir Charles Jeanneret, industriel, du Locle, à St-Imier, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: St-Imier, rue de Beau Site 8.

Entreprise de bâtiments. — 5 mai. La société en nom collectif «Francioli frères», à Villeret, entreprise de bâtiments (F. o. s. du c. n° 316 du 1^{er} août 1905, page 1261), est dissoute. Henri Geneux, notaire, de Ste-Croix, à St-Imier, est nommé liquidateur et opérera la liquidation sous la raison **Francioli frères en liq.** Il engage dorénavant seul la société par sa signature.

Bureau Frutigen

9. Mai. Die **Kanalisationengenossenschaft Adelboden**, in Adelboden (S. H. A. B. vom 26. November 1903), hat in ihrer Sitzung vom 21. November 1928 an Stelle der ausscheidenden Hans Seewer und Johann Samuel Meier neu in den Vorstand gewählt: Als Präsident den bisherigen Kassier, Gottfried Künzi-Feuz, Baumeister, von und in Adelboden; als Sekretär Gottfried Thüler-Reymond, von Zäziwil, Malermeister, in Adelboden, und als Kassier Hans Künzi-Widmer, Kaufmann und Gemeindegassier, von und in Adelboden. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten und Sekretärs sind erloschen.

9. Mai. Die **Viehztuchtengenossenschaft Reichenbach**, in Reichenbach (S. H. A. B. vom 7. Juli 1892), hat am Platze der im Handelsregister eingetragenen Vorstandsmitglieder neu gewählt: Als Präsident: Jakob Wittwer, Landwirt, von und in Reichenbach, am Platze des bisherigen Karl Schneider; als Vizepräsident und Kassier: Johann Berger, von Spiez, Landwirt und Gemeinderat, in Reudlen zu Reichenbach, am Platze des Johann Stucki; als Sekretär: Albert Hari, Gottfrieds Sohn, von Adelboden, Landwirt, in Reichenbach, am Platze des Karl Karlen. Die Unterschriften von Karl Schneider und Karl Karlen sind erloschen. Die Genossenschaft wird nun vertreten durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten Jakob Wittwer und des Sekretärs Albert Hari.

Bureau Interlaken

9. Mai. Inhaberin der Einzelfirma **Frau Lombard, Waldhotel Bellary, Kur- und Ferienhotel**, in Grindelwald, ist Frau Dr. Amy Lombard geb. Oberboersch, Ehefrau des Dr. Denis Lombard, von Zürich, in Grindelwald. Betrieb des erwähnten Hotels.

Spezereien, Restaurant. — 9. Mai. Inhaberin der Einzelfirma **Wwe. Michel-Bhend**, in Unterseen, ist Rosa Michel geb. Bhend, Arnolds sel. Witwe, von Bönigen, in Unterseen. Spezereihandlung und Betrieb des Restaurant Harder.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Käse. — 9. Mai. **Röthlisberger & Sohn (Röthlisberger & Fils) (Röthlisberger & Figlio) (Röthlisberger & Son) (Röthlisberger & Hijo)**, Käseexport, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1928, Seite 606). An Florian Mattli, Dr. jur., Kaufmann, von Chur, in Langnau i. E., wird Einzelprokura erteilt.

Bureau de Moutier

Matériaux de construction, etc. — 1^{er} mai. La société anonyme **Edouard Gerber et fils, société anonyme**, fabrication et vente de matériaux de construction, à Perrefite (F. o. s. du c. n° 36 du 12 février 1927, page 255), a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 21 septembre 1928. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Tapisserie. — 9 mai. Le chef de la raison individuelle **Gottlieb Hadorn**, à Moutier, est Gottlieb Hadorn, de Forst, à Moutier. Tapisserie.

Hôtel. — 9 mai. Le chef de la raison individuelle **Hans Gerber**, à Moutier, est Hans Gerber, de Langnau, à Moutier. Exploitation de l'Hôtel de la Couronne.

Boucherie. — 10 mai. Le chef de la raison individuelle **Jean Albert Steiner**, à Moutier, est Jean-Albert Steiner, de Dürrenäsch (Argovie), à Moutier. Boucherie.

Café. — 10 mai. La raison individuelle **Frédéric Gerber**, exploitation du Café National, à Moutier (F. o. s. du c. n° 44 du 24 février 1925, page 312), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café. — 10 mai. Le chef de la raison individuelle **Veuve Lisette Gerber**, à Moutier, est Lisette Gerber, veuve de Frédéric, de Langnau, à Moutier. Exploitation du Café National.

Bureau Nidau

Wirtschaft. — 8. Mai. Inhaber der Firma **Rudolf Glauser**, in Walperswil, ist Rudolf Glauser, Rudolfs Sohn, von Jegenstorf, in Walperswil. Betrieb der Wirtschaft «zum weissen Kreuz», in Walperswil.

8. Mai. Aus dem Vorstand der **Viehztuchtengenossenschaft Walperswil**, in Walperswil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1922, Seite 1340/41), sind ausgeschieden der bisherige Präsident Christian Schwab, der bisherige Vizepräsident Fritz Zesiger, der bisherige Kassier Fritz Gross und der bisherige Beisitzer Alfred Maurer. Die Unterschriftsberechtigung der beiden erstgenannten ist erloschen. An ihrer Stelle sind gewählt worden: zum nummehrigen Präsidenten der bisherige Sekretär Rudolf Glauser, zum nummehrigen Vizepräsidenten Alfred Helbling, Christians sel., Landwirt und Burgerschreiber, von und in Walperswil, zum nummehrigen Kassier Gottfried Marolf, Bendichs sel., Landwirt, zum nummehrigen Sekretär Gottfried Marolf, Gottfrieds, Landwirt und Viehinspektor, und zum nummehrigen Beisitzer Alfred

Mathys-Zesiger, Inberts sel., Landwirt, alle von und in Walperswil. Namens der Gesellschaft sind nach wie vor je zu zweien kollektiv zeichnungs-berechtigt Präsident, Vizepräsident und Sekretär.

9. Mai. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Orpund**, in Orpund (S. H. A. B. Nr. 92 vom 22. April 1929, Seite 817), sind ausgeschieden der bisherige Präsident Hans Baumann und die bisherigen Mitglieder Karl Carrel und Albert Boillat. Zum nunmehrigen Präsidenten ist gewählt worden der bisherige Vizepräsident-Kassier Ernst Antenen und zum nunmehrigen Vizepräsident-Kassier der bisherige Sekretär Ernst Möscher; nunmehriger Sekretär ist Walter Heuer, Landwirt, von Aegerten, in Orpund. Zu weiteren Mitgliedern sind in den Vorstand gewählt worden: Fritz Winkelmann, Landwirt, von Siselen, in Orpund, und Johann Jenni, Landwirt, von Iffwil, in Orpund. Die Unterschriftsberechtigung des Hans Baumann ist erloschen. Namens der Gesellschaft sind nach wie vor zu zweien zeichnungs-berechtigt der Präsident oder Vizepräsident-Kassier und der Sekretär.

Bureau de Porrentruy

8 mai. Dans sa séance du 12 mars 1929, la **Société de fromagerie de Miécourt**, avec siège à Miécourt (F. o. s. du c. n° 218 du 18 septembre 1926, page 1661), a désigné en qualité de secrétaire Werner Huber, fils de Jacob, originaire de Madiswil, agriculteur, à Miécourt, en remplacement de Fritz Hegg, dont la signature est radiée. La société est donc valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures du président Jean Zutter et du secrétaire Werner Huber, ou du vice-président Fritz Spring et du secrétaire Werner Huber.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Elektrische Installationen. — 9. Mai. Die Einzelfirma **Gottfried Röll**, in Münsingen, elektrische Installationen und Fabrikation physikalischer Apparate (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1923, Seite 1154), ist wegen Todes des Inhabers erloschen.

9. Mai. Die **Käsergenossenschaft von Klesen-Oppligen**, mit Sitz in Oppligen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1927, Seite 420), hat sich durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung vom 30. Januar 1930 auf 1. Mai 1930 aufgelöst. Die Liquidation ist durch den Vorstand durchgeführt worden. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gestrichen.

Bureau Thun

Schuhhandlung. — 8. Mai. Inhaber der Firma **Walter Simmen**, mit Sitz in Thun, ist Walter Simmen, von Schinznach, in Thun. Schuhhandlung. Untere Hauptgasse 10.

Bureau Wangen a. A.

Buchdruckerei und Verlag. — 30. April. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Staub**, in Herzogenbuchsee, ist Fritz Staub, von Thörigen, in Herzogenbuchsee. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Staub & Cie.», in Herzogenbuchsee, auf 1. Januar 1930. Buchdruckerei und Verlag der «Berner Volkszeitung». An der Lagerstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Bois. — 1929. 19 décembre. La société en nom collectif **Louis Blanc et Cie**, Bois de la Gruyère, à Bulle (F. o. s. du c. du 4 novembre 1920, n° 279, page 2083), est radiée, sa liquidation étant complètement achevée.

Tabacs, cigares. — 1930. 24 avril. Léopold Spaeth, à Bulle, ensuite de remise des fonctions de tuteur des associés mineurs Henri et Paul Césa, n'engage plus par sa signature la société en nom collectif **CESA Frères «A la Civette»**, à Bulle (F. o. s. du c. n° 177 du 1^{er} août 1929, page 1586). La signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par le nouveau tuteur des frères Césa, Cipriano Césa, d'origine italienne, à Perravalles-Sésia (Italie). Comme précédemment, Melle Cécile Bersier signera en qualité de fondée de procuration. En outre, est nommé fondé de procuration avec signature individuelle Marchina Césa, fils de Baptiste, d'Italie, à Bulle.

Auberge. — 9 mai. Le chef de la raison **Edouard Repond**, à Villarvolard est Edouard Repond, fils d'Eugène, originaire de Villarvolard, y domicilié. Exploitation de l'auberge du Renard. Au Village.

Bureau de Fribourg

Boucherie. — 10 mai. Conformément à l'art. 28, n° 2 du règlement du 6 mai 1890, sur le registre du commerce et la Feuille officielle du commerce, la maison **Nicolas Gauthier**, boucherie, à Fribourg (F. o. s. du c. n° 10 du 14 janvier 1929, page 79), est radiée d'office, ensuite de départ du titulaire.

Caisse-maladie. — 10 mai. Ernest Liniger et Ida Python ont cessé de faire partie du comité de **L'Ouvrière**, société coopérative, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. n° 117 du 23 mai 1925, page 902.) Ont été élus à leur place: Joseph Cottet, biscuitier à la fabrique de chocolats de Villars, originaire de Rue, à Fribourg, et Yvonne Loutan, employée à la fabrique de chocolats de Villars, originaire de Cleys, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1930. 8. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma von **Gunten & Co. Buchdruckerei und Papeterie**, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1923, Seite 5), ist Emil von Gunten, Vater, infolge Todes ausgeschieden; seine Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Ferner ist Elisa von Gunten aus der Gesellschaft ausgetreten. In die Firma sind als neue Kollektivgesellschaft eingetreten Witwe Anna von Gunten geb. Häni und Louis von Gunten, deren Sohn, beide von Sigriswil (Bern), wohnhaft in Grenchen. Die Firma wird abgeändert in **von Gunten & Co.** Als neuer Geschäftszweig wird verzeiglt Buchbinderei. Hedwig von Gunten und der neue Gesellschafter Louis von Gunten zeichnen mit Einzelunterschrift für die Firma.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Chemisch-technische Produkte. — 1930. 6. Mai. Immanuel Pflüger, Einzelfirma in Basel (S. H. A. B. vom 16. August 1928). Der Inhaber Immanuel Friedrich Pflüger, Drogist, von und in Basel, hat durch Ehevertrag vom 19. April 1930 mit seiner Ehefrau Hermine Maria geborenen Eberle vertragliche Gütertrennung vereinbart.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Spezereien usw. — 1930. 9. Mai. Die Firma **Albert Müller**, Spezereien und Ellenwarenhandlung, in Ziefen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 14. Februar 1899, Seite 177), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Chokolade usw. — 9. Mai. Georg Villmann-Frohwein, dessen Ehefrau Eugenie Villmann-Frohwein und deren Söhne Georg E. Villmann-Swain und Paul E. Villmann, die drei erstern von Speyer (Bayern), letzterer von Basel, alle in Oberwil, haben unter der Firma **G. Villmann & Söhne**, in Oberwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Januar 1930 begonnen hat. Fabrikation von 10 Cts.-Chokoladen, Oster- und Weihnachtsartikeln.

Bäckerei usw. — 9. Mai. Die Firma **Fritz Mühleisen**, Bäckerei, Konditorei und Kaffeehalle, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922, Seite 151), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Kaffeehalle. — 9. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Mühleisen**, in Liestal, ist Fritz Mühleisen, Sohn, von und in Liestal. Bäckerei, Konditorei und Kaffeehalle. Kasernenstrasse 1.

9. Mai. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Allgemeine Krankenkasse Muttentz**, in Muttentz (S. H. A. B. Nr. 174 vom 27. Juli 1928, Seite 1466), ist der bisherige Präsident Emil Tschudin-Vogt ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle ist als Präsident der bisherige Vizepräsident Karl Jauslin-Iselin, S. B. B.-Beamter, von und in Muttentz, gewählt worden. An Stelle des letztern ist als Vizepräsident neu in den Vorstand gewählt worden: Erwin Rudin-Müller, Primarlehrer, von Basel, in Muttentz. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem ersten Beisitzer.

9. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Oberwil**, in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1928, Seite 1047), hat in der Generalversammlung vom 23. März 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Die Genossenschaft tritt dem «Verband schweiz. Darlehenskassen» mit Sitz in St. Gallen, als Mitglied bei. Die Genossenschaft ist beschränkt auf den Genossenschaftsbezirk Oberwil und hat den Zwecks: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassenbüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrent-Büchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Mitglieder der Genossenschaft können nur Personen werden, welche im Genossenschaftsbezirk (Oberwil) Wohnsitz haben. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5.— zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100.— nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsgemässen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften. Spätestens innert sechs Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder all-fällige Darlehen zurückzubezahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Josef Degen-Degen. Neu in den Vorstand wurde gewählt als Vizepräsident: Theophil Thürkuf-Glaser, pens. Bahnbeamter, von und in Oberwil. Die Unterschrift des früheren Kassiers Peter Seiler ist erloschen.

9. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Autogarage Emil Blank Aktiengesellschaft Liestal**, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 219 vom 18. September 1928, Seite 1795), hat in der Generalversammlung vom 12. April 1930 ihre Statuten revidiert. Eine Veränderung der publizierten Tatsachen ist nicht eingetreten.

Chemische Produkte. — 9. Mai. Die von der Firma **Knoll & Cie. Aktiengesellschaft (Knoll & Cie. Société Anonyme) (Knoll & Cie. Limited)**, Fabrikation und Handel mit chemischen Produkten, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 306, vom 31. Dezember 1926, Seite 2292), an Dr. Fritz Henke erteilte Prokura ist erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Dr. Hans Erbe, Chemiker, deutscher Staatsangehöriger, in Liestal, in der Weise, daß er zur kollektiven Zeichnung zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten befugt ist.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 9. Mai. Die **Eisenbahner-Baugenossenschaft «Eigenheim» Schaffhausen**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1929, Seite 1600), hat in ihrer Generalversammlung vom 22. März 1930 die Statuten revidiert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Tatsachen sind durch dieselbe nicht berührt worden.

Konditorei, Café usw. — 9. Mai. Inhaber der Firma **Jean Reber**, in Schaffhausen, ist Johann, genannt Jean Reber, von und in Schaffhausen. Konditorei, Café und Fabrikation der Schaffhauser-Zungen. Vorgasse 21.

10. Mai. Betriebskrankenkasse der Firma **Jezer & Cie. Aktiengesellschaft**, Genossenschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1924, Seite 1920). Aus dem Vorstand sind die Beisitzer Gottfried Matzinger und Emil Wolf ausgeschieden; die Unterschrift des Vizepräsidenten Emil Hefti ist erloschen. Zum Vizepräsidenten des Vorstandes ist gewählt worden der bisherige Beisitzer Heinrich Moser, Graveur, von und in Neuhausen; zu Beisitzern: Werner Michel, Prokurist, von Bern; Otto Frei, Stahlgraveur, von Unterstammheim; Albert Schlatter, Galvaniseur, von Beringen; diese drei in Schaffhausen, und Emil Hefti, Monteur, von Schwanden (Glarus), in Feuerthalen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Wirtschaft, Spezereien. — 10. Mai. Die Firma **Scherrer-Rohrer**, Speisewirtschaft und Spezereihandlung, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1927, Seite 801), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

10. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Tanner, Malerm.**, in Schaffhausen, ist Ernst Tanner-Lavanchy, von Bagen (Schaffhausen), in Schaffhausen. Dekorations-, Bau-, Möbel- und Schildermalerei, Farbwaren- und Tapetenhandlung, Autolakererei. Schützengraben Nr. 27.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 6. Mai. Unter der Firma **Zembe-Plantagen-Aktiengesellschaft, Chur (Zembe-Plantations Société Anonyme, Coire) (Zembe Plantations Limited, Coire)** hat sich mit Sitz in Chur und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten am 3. Mai 1930 genehmigt worden sind. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf von Ländereien für Plantagenbetrieb zum Zwecke der Gewinnung von Fasern aus Agaven und den Handel mit diesen Fasern (Sisal). Die Gesellschaft ist berechtigt, den

Geschäftskreis auf andere Plantagen-Unternehmungen und Tropen-Produkte auszudehnen oder sich an ähnlichen Geschäften zu beteiligen. Sie ist auch befugt, alle Finanzgeschäfte zu betreiben, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 2,000,000, eingeteilt in 2000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern; zurzeit aus Max Edwin Imhof, Industrieller, von Aarau und Brugg, in Bern, Präsident; Otto Schneebeli, Ingenieur, von Ottenbach (Zürich), in Winterthur, Vizepräsident; Ernst Laib, Industrieller, von Mühlebach (Thurgau), in Amriswil, und Hans Mettler, Kaufmann, von und in St. Gallen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv. Unterschriftenberechtigung ist ferner erteilt an Johann Baldinger, Ingenieur, von Rekingen (Aargau), in Yverdon, Johann Baldinger zeichnet je zu zweien kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Domizil: Dr. jur. H. Faller, in Chur, Untere Bahnhofstrasse.

8. Mai. Die Finanzgesellschaft **Releva** (Société Anonyme Financière Releva), in Chur (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1929, Seite 1393), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1929 den Sitz nach Basel verlegt. Nachdem die Eintragung in Basel vollzogen ist, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Graubünden gestrichen.

Kolonialwaren, Wirtschaft. — 8. Mai. Die Firma **Hans Brunner**, Kolonialwaren und Wirtschaft, in Küblis (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1922, Seite 994), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Mai. Aus dem Vorstand der **Sennereigenossenschaft Filisur**, in Filisur (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1928, Seite 482), ist Hans Sommerau ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Theodor Badrutt, bisher Vizepräsident; und als Vizepräsident: Hans Meuli, Landwirt, von Scharans, in Filisur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident.

9. Mai. Folgende Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen:

1. Pension. — **Frau Leuch-Wyss**, Pensionsbetrieb, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1927, Seite 1294).

2. Kolonialwaren. — **Gebrüder Schmidt**, Kolonialwaren, Obst- & Gemüsehandlung en gros und en détail, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1923, Seite 595).

Pension, Restaurant. — 10. Mai. Inhaber der Firma **Thomas Roman**, in Arosa, ist Thomas Roman, von Lumbricin, wohnhaft in Arosa. Pension und Restaurant, Erzhorn.

Aargau — Argovie — Argovia

Tabak, Zigarren. — 1930. 9. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Eichenberger & Erismann**, Tabak- und Zigarrenfabrikation, in Beinwil a. See (S. H. A. B. 1911, Seite 43), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Traugott Erismann und **Felix Eichenberger**, beide von und in Beinwil a. See, haben unter der Firma **Eichenberger & Erismann**, in Beinwil a. See, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1930 ihren Anfang nahm. Die Firma bernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Eichenberger & Erismann». Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Johann Keller, von Oberendingen, in Beinwil a. See. Tabak- und Zigarrenfabrikation.

9. Mai. Inhaber der Firma **Paul Wiederkehr**, Bäckerei und Mehlhandlung, in Bremgarten, ist Paul Wiederkehr, von Rudolfstetten, in Bremgarten. Bäckerei und Mehlhandlung; an der Spiegelgasse 211.

Hutgeflechte. — 9. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft **Leo Dubler & Co.**, in Wohlen (S. H. A. B. 1925, Seite 947), ist die Kommanditistin **Fanny Dubler**, nunmehr **Frau Fanny Zimmermann-Dubler**, ausgeschieden. Ihre Kommanditeinlage von Fr. 25,000 ist damit erloschen.

9. Mai. Die Milchgenossenschaft **Spreitenbach**, in Spreitenbach (S. H. A. B. 1927, Seite 1455), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist **Robert Steger**, Landwirt, von Bellikon; Aktuar: **Albert Locher**, Betriebsbeamter, von Spreitenbach; Kassier: **Albert Baumann**, Landwirt, von Spreitenbach; alle in Spreitenbach. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten **Albert Lienberger** und des bisherigen Aktuars **Josef Muntwyler** sind erloschen. Ferner ist aus dem Vorstand ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied **Adolf Weber**.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Agenzia di teatri, ecc. — 1930. 9 maggio. Titolare della ditta **Luigi Edmond Questiaux**, in Locarno, è Luigi Edmond Questiaux, di Edmond, da Gentbrugge (Belgio), in Locarno. «La Rampe» Agenzia di teatri, concerti. Sede Piazza Morettini, casa Balli.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Chauffages centraux. — 1930. 7 mai. Le chef de la maison **Conrad Bays**, à Aigle, est Conrad fils de Jules Bays, de Riaz (Fribourg), domicilié à Aigle. Installations de chauffages centraux; installations sanitaires. Rue Colomb.

Clinique. — 10 mai. La raison sociale **C. Matthey-Doret**, à Leysin, exploitation de la clinique-pension «Les Colombettes» (F. o. s. du c. n° 193 du 20 août 1917, page 1342), est radiée, ensuite de cessation de commerce.

Boucherie, etc. — 10 mai. La raison sociale **Jacques Calame**, boucherie et charcuterie, à Aigle (F. o. s. du c. n° 110 du 12 mai 1922, page 927), est radiée ensuite de transfert du siège social à Lausanne. (Inscription prise à Lausanne le 19 mars 1930 et publiée dans la F. o. s. du c. du 25 mars 1930.)

Gramophones, photographie, etc. — 10 mai. Le chef de la maison **Robert Bonhôte**, à Leysin, est Robert fils de Robert Bonhôte, de Neuchâtel, domicilié à Leysin. Gramophones, appareils de T. S. F., photographie, accessoires. A Leysin-Feydey (Mont-Blanc).

Primeurs, alimentation. 10 mai. Ernest et Gustave fils d'Henri Givcl, de Payerne, les deux domiciliés à Leysin, ont constitué à Leysin, sous la raison sociale **Givcl Frères**, une société en nom collectif commencée le 1^{er} octobre 1926. Primeurs, alimentation. A Leysin, rue du commerce.

Bureau de Cully

Epicerie, etc. — 8 mai. Le titulaire de la maison **Robert Baeriswyl**, à Lutry, épicerie, denrées coloniales et vins (F. o. s. du c. n° 46 du 25 février 1930, page 415), fait inscrire que son domicile actuel est Lutry, Grande Rue.

8 mai. La société coopérative **Laiterie de l'Espeze**, à Puidoux (F. o. s. du c. n° 164 du 16 juillet 1927, page 1316), a, dans son assemblée du 19 décembre 1929, composé son comité de: Président: Edouard Cossy, de Puidoux; secrétaire: Paul Chevalley (déjà inscrit); membres: Emile Lambelet, de Forel, Henri Chevalley et Henri Paley, les deux de Puidoux, Ernest Keller, de

Schlosswil (Berne); tous agriculteurs rière Puidoux. Les anciens membres: Félix Chappuis, président, dont la signature est éteinte; Alois et Louis Chevalley; Charles Décombaz et Henri Bourlond sont radiés. Le président Edouard Cossy et le secrétaire Paul Chevalley ont conjointement la signature sociale.

10 mai. La société coopérative dite **Caisse de Crédit Mutuel de Rivaz**, dont le siège est à Rivaz (F. o. s. du c. n° 101 du 1^{er} mai 1928, page 862), fait inscrire que François Chappuis ne fait plus partie du comité de direction: Sa signature comme président est radiée. Sous date du 7 mai 1930, a été désigné comme nouveau président: François-Robert Chevalley, vigneron, de Rivaz, et de Puidoux, domicilié à Rivaz. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, Robert Chevalley, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Bureau de Lausanne

7 mai. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Ernest Kraycnbühl, à Lausanne, les actionnaires de la **Société Immobilière de la Mission Suisse Romande**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 avril 1925), ont décidé, dans leur assemblée générale du 26 mars 1930, la modification de la raison sociale de dite société qui sera dorénavant **Société Immobilière de la Mission Suisse dans l'Afrique du Sud**.

7 mai. **Metro-Electric S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 octobre 1929). Les bureaux sont transférés à la rue de Genève-Lausanne-Sebeillon, maison Lusso.

Tabacs, cigares, etc. — 8 mai. La raison **Jean Tzamkeusoglou, Au Dépôt Havanais**, à Lausanne, tabacs, cigares; articles pour fumeurs (F. o. s. du c. du 3 février 1930), est radiée ensuite de remise de commerce.

Tabacs, cigares, etc. — 8 mai. Le chef de la maison **Maurice Audétat, Au Dépôt Havanais**, à Lausanne, est Maurice Audétat, des Verrières (Neuchâtel), à Lausanne. Tabacs, cigares, articles pour fumeurs et photographie pour amateurs. Rue de Bourg 20.

Vitrierie, glaces, etc. — 9 mai. La raison **Pierre Chiara fils**, à Lausanne, entreprise générale de vitrierie, glaces, miroiterie, etc. (F. o. s. du c. du 2 avril 1929), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Pauline née Coronilla, veuve de Pierre Chiara, de Lausanne, y domiciliée, a repris sous la raison **Vve Pierre Chiara**, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison «Pierre Chiara fils» radiée. La procuracy collective à deux est conférée à Rémy Delavigne, de Lausanne, et à Auguste Baud, citoyen français, les deux à Lausanne. Entreprise de vitrierie, glaces, miroiterie et vitraux d'art, verre et glaces en gros, dallages en béton armé translucide, magasin de glaces et encadrements, gravures, estampes, peintures, objets d'art et articles fantaisies. Magasin, atelier et bureaux: rue St-Laurent 23. Dépôt et atelier: Gare du Flon.

Atelier mécanique, garage, etc. — 9 mai. Le chef de la maison **Robert Burri**, à Lausanne, est Robert Burri allié Pavid, de Boltigen (Berne), à Lausanne. Atelier mécanique, réparations d'autos et motos, garage. Atelier et garage: rue des Deux Marchés 18bis, à l'enseigne «Garage des Deux Marchés».

Bureau de Moudon

Travaux publics. — 9 mai. La société en nom collectif **Protti & Guglielmetti**, entreprise de travaux publics et privés, à Curtilles (F. o. s. du c. du 3 février 1920, page 200), est déclarée dissoute. Sa liquidation étant terminée cette société est radiée.

Fromages. — 9 mai. La société en nom collectif **Jordan-Combaz & Cie**, commerce de fromages, à Moudon, composée de Rosalie fille de Michel-Jérôme Combaz, veuve d'Isaac Jordan, de Mézières (Vaud), domiciliée à Moudon, Lucien-Louis fils d'Isaac Jordan, du dit Mézières, ci-devant à Moudon, actuellement domicilié à Genève, et Constant fils de Jean Gauthey, de Belmont (Yverdon), domicilié à Genève, radiée le 21 avril 1928 (F. o. s. du c. des 10 mars 1925, page 397, et 25 avril 1928, page 822), est réinscrite d'office en vertu de décision du Tribunal cantonal, Autorité cantonale de surveillance, du 25 mars 1930. Grande rue n° 30.

Bureau de Nyon

Entreprise de bâtiments. — 28 janvier. La raison **Paul Delay**, à Nyon (F. o. s. du c. du 19 octobre 1906, page 1701), entreprise de bâtiments, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Vevey

Vaisselle, articles de ménage. — 10 janvier. La raison **Ls. Dériaz**, à Clarens, le Châtelard, vaisselle et articles de ménage (F. o. s. du c. des 28 août 1915, n° 195, page 1158 21 décembre 1922, n° 287, page 2327), est radiée ensuite de cessation de commerce.

8 mai. La société anonyme **Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 9 mai 1895, n° 124, page 524; 19 juillet 1929, n° 126, page 1587), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité d'administrateur (sans signature), en remplacement de Adrien Palaz, décédé, Auguste Marguerat, de Lutry et Riex, ingénieur, domicilié à Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Denrées coloniales, etc. — 1930. 5 mai. La maison **Alfred Berthoud**, à Boudry, denrées coloniales, quincaillerie et verrerie (F. o. s. du c. n° 11 du 14 janvier 1910, page 68), est radiée ensuite de remise de commerce à la nouvelle raison «Alfred Berthoud et fils», à Boudry, qui en reprend l'actif et le passif.

Alfred Berthoud et **Roger Berthoud**, fils du précédent, tous deux originaires de Boudry, y domiciliés, ont constitué à Boudry, sous la raison sociale **Alfred Berthoud et fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mars 1930, et qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Alfred Berthoud» radiée ce jour. Denrées coloniales, quincaillerie et verrerie. Rue Principale n° 101.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

7 mai. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

A. Ensuite de décès.

1. **Charcuterie, etc.** — **Girardin Fernand**, charcuterie-comestibles, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 décembre 1925, n° 283).

2. **Horlogerie.** — **Grazely Louis**, fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 24 novembre 1911, n° 290).

3. Café. — **Hamm Louis**, café-restaurant, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 juin 1920, n° 154).

4. Horlogerie. — **Matthey Allne**, fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 mars 1920, n° 72, et du 10 mars 1924, n° 58).

5. Menuiserie. — **Richard Alfred**, menuiserie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 décembre 1895, n° 316).

6. Passementerie, etc. — **Strate C.**, fabrication de passementerie et mercerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 mai 1883, n° 71).

B. Ensuite de départ.

1. Tabacs, cigares. — **Hirschy Charles**, tabacs et cigares, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 février 1923, n° 45).

2. Horlogerie. — **Leuthold André**, fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 octobre 1919, n° 242).

3. Cigares. — **Hug Paul**, cigares, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 décembre 1925, n° 283).

8 mai. **Société Suisse des Fabricants de Ressorts**, association ayant son siège à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 juillet 1909, n° 179, et 9 novembre 1916, n° 264). Dans son assemblée générale du 5 avril 1930, le comité central a été composé comme suit: Président: Camille Flotron, de St-Imier, à la Chaux-de-Fonds; vice-président: Hans Hofmann, de Kirchdorf, à Bienne; secrétaire-caissier: Jules-Paul Schmitt-Muller, originaire de la Chaux-de-Fonds, y domicilié; membres: Charles Buhler, de Acsehi (Berne), à la Chaux-de-Fonds; Charles Ryser, de Sumiswald et Chaux-de-Fonds, à la Chaux-de-Fonds; Fernand Rubin, de Lauterbrunnen, à St-Imier; Emile Schweingruber, de Wahlern-Schwarzenburg, à St-Imier; Albert Hofstetter, de Langnau, à Bienne; tous fabricants de ressorts à l'exception de Jules-Paul Schmitt-Muller, imprimeur, jusqu'ici caissier. Les signatures de Fritz-Amez-Droz, L. Albert Perret, Alfred Schwab, Louis Geiser, F. Rubin-Maire et Albert Juvet sont radiées. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité.

9 mai. Suivant procès-verbal authentique du 30 avril 1930, l'assemblée générale des actionnaires de la **Société Anonyme de l'Immeuble de la Fromagerie des Coeudres**, dont le siège est à la Sagne (F. o. s. du c. du 25 mai 1900, n° 189, et 17 février 1928, n° 40), a décidé la continuation de la société, et révisé en ce sens l'art. 4 des statuts, article auquel il est donné la teneur suivante: La société a commencé le 23 avril 1900. Elle est continuée dès le 23 avril 1930 pour une durée indéterminée. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modification.

Gené — Genève — Ginevra

1930. 6 mai. Mademoiselle Blanche-Louise Eek, fille de Frederick-André, de nationalité anglaise, domiciliée à Bessinge, commune de Vandoeuvres, où elle est décédée le 21 décembre 1929 a, par ses testaments et codicilles olographes des 9 juillet 1926, 26 mai 1927 et 7 février 1929, déposés au Greffe de la Justice de Paix de Genève le 23 décembre 1929, institué une fondation conformément aux art. 80 et suivants du Code civil suisse et dont les statuts ont été dressés par acte reçu par M^e Baumgartner, notaire, à Genève, le 28 avril 1930. La dénomination de la fondation est **Fondation Frederick Eck à Bessinge**. Le but est de procurer des séjours de repos et de convalescence à des personnes des deux sexes, en tout premier lieu à celles qui se seraient usées et fatiguées au service de Dieu. Le siège de la fondation est à Bessinge, commune de Vandoeuvres. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 3 à 5 membres, se recrutant un peu complétant par cooptation et qui représente la fondation vis-à-vis des tiers. Elle est obligée par les signatures de deux de ses membres. La fondatrice a appelé à faire partie du premier conseil de fondation Paul Naville, de Genève, notaire et maire, domicilié à Coligny, président; Jules Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), cultivateur, domicilié à Pressy, commune de Choulex, secrétaire, et Jean Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), cultivateur, domicilié à Bonvard, commune de Choulex. Domicile: à Bessinge, Chalet de la Tour.

8 mai. **Union Genève, Compagnie d'Assurances (Union Genf, Versicherungsgesellschaft) (Unione Ginevra, Compagnia di Assicurazioni) (Union Geneva, Insurance Company)**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1928, page 1204). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 22 avril 1930, nommé Dr. Arthur Lamazure, de la Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Grange-Canal, comme sous-directeur, avec signature collective, et conféré procuration collective à Dr. Victor Treier, d'Obervoll (Argovie), aux Eaux-Vives; Edwin Wülser, de Buchs (Argovie), au Petit-Saconnex, et Johannes dit Hans Zimmermann, de Döttingen (Argovie), à Genève. Les fondateurs signent collectivement chacun avec le président du conseil, l'administrateur-délégué, un directeur ou un sous-directeur.

8 mai. **La Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Chaussures Bata)**, avec siège à Zurich 1, inscrite au registre du commerce le 12 décembre 1929 en vertu de statuts du 11 décembre 1929 (F. o. s. du c. n° 295 du 17 décembre 1929, page 2477), a, par décision du conseil d'administration en date du 14 avril 1930, établi une nouvelle succursale, sous la même raison sociale, à Genève. La durée de la société est illimitée. La société a pour objet la fabrication et le commerce de cuir, chaussures de tous genres, articles de chaussures et accessoires, articles de tricotage et tous autres produits en rapport avec les articles susmentionnés, l'établissement et l'exploitation d'ateliers de réparations de chaussures et d'ateliers orthopédiques. La société peut aussi acquérir des immeubles, les louer, les vendre et les donner en location, construire et vendre des machines servant à la fabrication de chaussures et en général déployer toute activité se rapportant directement ou indirectement aux objets sociaux. La société a comme objet particulier le commerce des articles de chaussures connus sous le nom de Bata, produits par la maison T. & A. Bata, à Zlin (Tchécoslovaquie). Le capital social est de fr. 1,000,000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société a comme organes: l'assemblée générale, un conseil d'administration de 1 à 5 membres et le contrôle. Le conseil d'administration représente la société envers les tiers; la société est légalement engagée par la seule signature du président ou par la signature collective de deux autres membres du conseil. Si le conseil d'administration ne se compose que d'un membre, ce membre a le droit de signer seul. Le conseil d'administration peut donner des procurations à des tierces personnes et dans ce cas fixer la forme de leur signature. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Thomas Bata, industriel, sujet tchécoslovaque, à Zlin (Tchécoslovaquie), président; Dr. Georges Wettstein, avocat, de et à Zurich, et Dr. Charles Jucker, avocat,

de et à Winterthur. La succursale est gérée par un employé muni de pouvoirs limités. Locaux de la succursale: 5, rue du Marché.

Métaux. — 8 mai. La société anonyme dite **Hermann Fatton S. A.**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1929, page 1232), a dans son assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1930, modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

Société immobilière. — 8 mai. « **Le Beulet** » B, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 20 juillet 1922, page 1432), Placide Veisy, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Alfred Anthonioz, François Billie et Mare Enneveux sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

8 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 6 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière du Pont-Rouge**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 55,000 d'un immeuble sis à Lancy, à proximité du Pont-Rouge. Son siège est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne d'Humbert Sésiano, régisseur, de Plainpalais, à Genève. Siège social: Boulevard Georges-Favon 8, chez MM. Sésiano et Lenoir, régisseurs.

Fabrique de chaussures. — 9 mai. La maison **Louis Schweltzer**, fabrique de chaussures, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 4 novembre 1922, page 2112), a transféré son siège commercial à La Jonction (Plainpalais), rue de la Truite s. n. Le domicile particulier du titulaire est actuellement au Petit-Laney (Lancy).

Produits alimentaires. — 9 mai. Le chef de la maison **Vasina Marcel**, à Plainpalais, est Marcel-Gaudengio Vasina, de Plainpalais, y domicilié. Représentation et commerce de produits alimentaires. 19, rue de Carouge.

Oisellerie et articles s'y rattachant. — 9 mai. Le chef de la maison **Kroutinsky**, à Plainpalais, est Léon Kroutinsky, de nationalité russe, domicilié à Plainpalais, marié sous le régime de la séparation de biens avec Marie-Thérèse, née Zanotti. Oisellerie et commerce d'articles s'y rattachant. 23, rue de Carouge.

9 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 mai 1930, la **Société Immobilière Le Lierre, lettre A**, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 7 juillet 1922, page 1332), a pris acte de la démission de son administrateur Victor Olivet, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, en remplacement Edouard Têron, régisseur, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale. Locaux actuels: Rue de Savoie 7.

9 mai. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 7 mai 1930, la **Société Immobilière du Mervelet N° 52**, société anonyme établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 30 décembre 1921, page 2529), a pris acte de la démission d'Henri Honegger, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place comme unique administrateur, avec signature sociale, Auguste-Laurent Perret, ex-directeur, d'Essertines sur Yverdon (Vaud), au Petit-Saconnex.

9 mai. **Société Immobilière de la Rue Cêard N° 7**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 16 janvier 1920, page 93). Les administrateurs Georges Ruchty et Emile Probst, décédés et Henri Armand, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. George Martinet, régisseur d'immeubles, de et à Genève, et Pierre Jeandin, notaire, de Thônex, à Genève, ont été nommés administrateurs et engageront la société en signant collectivement. George Martinet est président et Pierre Jeandin secrétaire du conseil d'administration. Bureaux actuels: Rue du Rhône 96 (régie Roch et Martinet).

9 mai. **Fromagerie Le Castel S. A.**, ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 29 décembre 1928, page 2464). Albert Blaser, négociant, de Shangnau (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Gottfried Schneider, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Garage d'automobiles, etc. — 9 mai. La société en commandite **Metz et Cie**, garage d'automobiles et atelier mécanique, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 31 mai 1926, page 983), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

9 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 2 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de l'Ecole N° 37**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 72,500 d'un immeuble sis à Genève, rue de l'Ecole n° 37. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 15,000, divisé en 15 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Philippe Grange, régisseur, de et à Genève. Siège social: Rue de la Tour de l'Île 2, dans les bureaux de MM. Grange et Fils.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 13. Mai an — Cours de reduction à partir du 13 mai

Belgien Fr. 72. 15; Dänemark Fr. 138. 30; Froie Stadt Danzig Fr. 100. 60; Deutschland Fr. 123. 35; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 27. 15; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 95; Oesterreich Fr. 72. 95; Polen Fr. 58. —; Schweden Fr. 138. 70; Tschechoslowakei Fr. 15. 32; Ungarn Fr. 90. 35; Grossbritannien Fr. 25. 25.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-April — 1930 — Janvier-Avril

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

	Januar-April			I. Einfuhr — Importation		Janvier-Avril		
	1913	1929	1930	Nettogewicht	Poids net	1913	1929	1930
Nahrungs- und Genussmittel *)	q	q	q	Comestibles, boissons, etc.	Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.	q	q	q
1 Weizen	1 608 795	1 243 045	1 233 639	Froment	399a Hanfgeknüpf	749	1 328	1 941
3 Hafer	664 062	471 882	701 425	Avoine	400/404 Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gebil., etc.	1 544	1 030	1 231
4 Gerste	39 818	250 620	249 556	Orge	406 Jutegebehe, roh	10 489	11 275	9 684
5 Reis in Hülsen od. enthülst	42 097	48 054	58 419	Riz avec ou sans balle	411a Lein-, Hanf- u. Jutegebehe, gebil., etc.	1 033	716	906
12 — geschält	8 794	9 692	10 743	— décoré	Seide			
17 Mais	368 920	371 386	362 718	Mais	434 Seidenabfälle	7 415	6 279	6 120
15 Maiz	198 117	201 854	230 604	Malt	435 Peignée	4 161	4 855	3 493
16 Backmehl in Säcken	129 889	1 044	1 381	Farine boulangère: ex ms	436 Grège	1 952	1 507	938
23/24b Obst, frisch	5 872	7 040	8 311	Fruits frais	438a Organsin	4 464	2 076	1 516
83/84 Trauben, getrocknete	685	2 542	2 682	Raisins secs	438b Trame	2 489	1 05	81
35 Kastanien	2 085	5 569	3 680	Châtaignes	446a/b Kunstseide	893	4 954	6 098
36a Zitronen	75 636	18 339	17 569	Citrons	447b Seidenwaren am Stück	798	2 345	3 111
36b Orangen	98 685	124 134	134 134	Oranges	449 Bänder	218	83	90
40ab Gemüse, frisch	189 819	167 583	191 682	Légumes frais				
45 Kartoffeln	218 258	170 033	83 629	Pommes de terre				
54 Kaffee, roh	85 086	45 982	49 588	Café brut	455 Wolle, roh	26 112	82 993	88 788
61 Kakaobohnen	46 667	50 874	48 757	Fèves de cacao	457 Kamzug	3 287	2 475	2 522
62 Kakaobutter	4 881	5 448	5 858	Beurre de cacao	462/463 Kammgarn, roh	2 487	2 933	2 780
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	750	784	790	Foudre de cacao, pâte de chocolat	467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	991	1 787	2 145
67 Melasse und Sirup	13 905	16 490	10 479	Mélasses et sirop	470 Wolgarne für den Detail	707	885	898
68a Rohrzucker	40 948	26 220	26 220	Sucre brut	474 Wolle, gebleicht etc., schwere	3 422	1 838	2 065
68b Kristallzucker, Trauben- etc.	258 557	368 597	362 798	— cristallisé, sucre de raisin, etc.	475b — — — — —, leichte	4 306	2 602	2 816
68c Stampf- (Pflü-) Zucker	18 565	14 282	14 282	— pilé				
69/70 Zuck. i. Hüt. etc.; Zuck., geschn.	109 820	2 874	4 975	— en pains, etc.; sucre coupé				
71 Honig	1 084	915	565	Miel	Andere Textilwaren			
72 u. 74 Olivenöl	3 095	5 446	7 191	Huiles d'olives	496/497 Pferde- und Büffelhaare	1 658	2 562	2 287
73 u. 75 Andere Speiseöle	34 316	17 286	18 312	Antres bulles comestibles	508a Geflechte (Tressen), roh	2 896	2 350	1 863
76a/c Fleisch, frisches	35 914	5 212	4 596	Viande fraîche	516 Kautschuk, roh und Altlite	621	2 100	2 425
77a/78 Fleisch, konserviert	14 787	3 664	4 426	— conservée	537/545 Woll- und Strickwaren	1 750	1 894	1 928
80a/b Wurstwaren	3 858	8 908	8 312	Charcuterie	546/548 Herrenkleider	2 294	1 213	1 594
84 Geflügel, getötet	9 797	10 022	10 995	Volailles mortes	549/552 Damenkleider	2 687	966	1 285
86 Eier	41 546	38 253	40 235	Oeufs	Mineralische Stoffe			
87b Meerfische, frisch	8 628	9 840	10 347	Poissons de mer, frais	609 Töperton, Lehm, etc.	189 008	314 095	332 696
88/89 Fische, konserviert	4 888	7 102	3 990	Poissons conservés	614 Kalk, hydraulischer; Trass	8 561	3 776	8 616
93a Butter, frisch	18 423	23 592	22 846	Beurre frais	619 Portlandzement	17 440	40 869	2 474
95 Schweineschmalz	7 003	9 588	7 912	Saindoux	628 Elektrodren	8 288	24 205	16 258
96 Oleomargarine, Speisetalg	2 212	6 447	8 795	Oleomargar., snif comest	629a Schmirgel, roh	110	351	203
97b Kokosbutter	140	395	274	Beurre de coco	629b Karborundum, roh	152	1 146	917
98a/b Weichkäse	6 134	8 992	4 373	Fromage à pâte molle	632a Schmirgelpulver etc.	1 066	874	917
99a/b Hartkäse	6 141	1 313	2 660	Fromage à pâte dure	632b Schmirgelpulver etc.	5 196	1 876	1 381
100a Suppen	479	1 399	1 072	Soupes	634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc.	558	652	905
101b Fruchtconserven	1 046	2 698	2 951	Conserves de fruits	635a/b Isolierröhren; Gebehe aus Asbest, etc.	6 378 618	6 158 674	6 446 714
102 Zuckerwaren	1 074	770	756	Snceries	643a Steinkohlen	30 159	2 133 362	271 615
114a Bier in Fässern bis 2 hl	43 516	9 961	11 851	Bière en fûts de 2 hl ou moins	643b Petroleumrückstände	1 483 182	2 133 362	1 355 636
117a/c Wein in Fässern	548 029	451 576	424 529	Vin en fûts	645a Koks	3 292 478	1 882 765	1 337 117
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	131	16	22	Vinaigre et acide acétique, contenant 12 % ou moins en acide acétique pur	645b Brikette			
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	17	2	3	Vinaigre et acide acétique, contenant en acide acétique pur plus de 12 %	Stehzeng und Töpferwaren			
Schlachttvieh	Stück	Stück	Stück	Animaux de boucherie	673-674 Kanalisationsbestandteile etc.	5 916	6 748	8 020
136a u. c Ochsen	17 256	15	127	Bœufs	678 Töpferwaren m. weiss gl. gl. Br.	6 831	1 728	2 055
137b u. c Stiere	2 660	—	30	Taureaux	679 Isolatoren aus Porzellan	4 724	3 660	5 878
141 Maskälber über 60 kg	6 060	88	64	Veaux de plus de 60 kg	680b Porzellan aller Art	4 802	5 288	7 711
143 Schweine über 60 kg	10 592	145	31 044	Porcs de plus de 60 kg	Gins			
145 Schale	36 061	9 622	16 202	Moutons	686 Fensterglas, naturfarbig	22 190	15 377	9 312
Düngstoffe	q	q	q	Engrais	691a/b Flasch. etc. s. schwarze etc. Glas	14 606	16 784	28 222
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	34 409	41 042	43 580	Os; phosphates bruts, etc.	693 Hohlgias aus farblosem Glas	8 769	11 848	13 901
166 Thomaspophosphate	112 322	234 235	253 678	Thomaspophosphate	694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	8 027	2 963	3 493
167 Kaldmünger	69 273	149 018	192 094	Engrais de potasse	702 Spiegelglas, unbeleget	5 640	7 029	8 566
169 Aufgeschl. Düngmittel	235 077	167 876	167 191	Engrais préparés	Metalle			
Hüte, Leder und Schnhe				Cuir, peaux et chaus.	710a Robeisen, Rohstahl	405 112	501 307	446 960
172 173 Hüte und Felle, roh	9 779	15 520	14 088	Cuir et peaux, bruts	711 Bruch Eisen und Altsisen	37 163	727	10 631
177 Bodenleder	9 555	2 691	1 143	Cuir pour semelles	712-714 Rund Eisen	96 821	134 952	187 253
178-184 Anderes Leder	6 452	3 502	5 556	Autres cuirs	715 Waldrath in Ringen	50 290	85 052	55 457
185 Treibriemen	457	197	210	Courr. de transmission	716/718b Flach- und □-Eisen	92 940	95 634	109 543
188 Lederwaren, fertige	512	642	760	Ouvrages en cuir, finis	719/721 Fassonisen etc.	225 945	234 492	380 689
193/195 Lederschnhe	3 734	2 074	2 631	Souliers de cuir	722/724 Eisen, gezogen etc.	16 787	18 659	20 688
Sämereien. Futtermittel etc.				Semences, fourrages, etc.	728 Eisenblech, dekapiert	37 454	101 854	92 995
204 Oelsamen und Oelrückste	6 742	115 473	107 480	Graines et fruits oléag.	731 — verzinkt	72 848	77 562	95 410
203 u. 205 Sämereien	7 685	10 379	10 218	Semences	725/727, 729-730b, 732—anderes	110 438	144 074	205 240
211a Laub, Schilf, Stroh	243 188	300 298	296 207	Feuillée, roseaux, paille	733 Eisenbahnschienen	263 542	141 912	192 657
212 Heu	212 577	292 597	128 962	Foin	742/744 Eisernen Röhren	68 404	118 198	92 668
213 Ockuchen, Johannishrot	91 700	85 599	75 561	Tonrteaux; caoubes	753/756 Präzisionswerkzeuge	812	882	447
216a Futtermehle, denaturiert	171 327	354 580	374 508	Farine pour le bétail, dénaturée	757/760 Andere Werkzeuge	3 119	4 072	5 005
Holz				Bois	766/769 Nieten und Schrauben	7 811	9 840	8 415
221/222 Brennholz	372 228	1 095 538	745 161	Bois à brûler	781b Kocher und Oefen, andere	+	8 056	8 454
224 Holzkohlen	38 268	10 595	10 081	Charbon de bois	783a/784 Eisenmöbel	1 810	1 621	2 151
225 Gerherrinde	18 434	9 434	16 189	Ecorce à tan	785a/b Drahtgebehe u. Geflechte	5 538	6 981	6 595
229a-230 Nutzholz, roh	500 297	836 868	875 117	Bois d'oeuvre, brnt	787a/790 Blechwaren	9 159	9 295	10 913
235/237 Bretter etc.	378 723	305 836	315 203	Planches, etc.	793/801 Waren aus Granguss	35 504	31 023	38 162
Papier				Papier	802a/809 Waren s. schmelzbaren Eisenzeug etc.	20 007	17 494	28 449
289 Holzschliff etc.	6 105	421	2 508	Pâte de bois, etc.	810 Messerschmiedwaren	852	884	503
290-291 Zellulose	28 108	36 736	42 237	Cellulose	815 Kupfer in Barren, Blöcken	4 195	51 806	41 451
292 Papppe, graue; Heftpappen, etc.	6 762	1 675	2 627	Carton gris; carten de pâte de bois	817 — Stangen, Blech	10 087	8 884	7 886
293 295 Packpapier	8 289	1 839	2 820	Papiers d'emballage	818a/c Kupferdraht	15 636	8 091	8 737
300 Zeitungsdruckpapier	1 018	5	—	— pour l'impression des journaux	823 Kabel, blank, nicht isoliert	198	82	88
301a Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	14 952	14 771	15 657	— à imprimer, à écrire, etc.	824 — ohne Bleimantel etc.	112	281	276
Baumwolle				Coton	825 — mit Bleimantel etc.	19	20	98
341 Baumwolle, roh	101 276	112 945	106 709	Coton brut	826 — mit Ulminat u. Kinnaminat	48	104	68
347 349 Garne, roh, einfach	6 580	11 106	6 727	Fils, écus, simples	827 — ohne Bleimantel, ungesponnen etc.	166	464	660
350/355 — — — — —, gewirzt	4 285	1 245	1 005	— — — — —, retors	833/837 Kupferwaren	3 977	4 280	4 850
360 363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh	17 294	3 735	2 260	Tissus, nnis, croisés, écus	841 Weichblei in Barren etc.	19 135	88 692	37 893
364 — — — — —, gebleicht	742	813	389	— — — — —, blancs	848 Zink in Barren, Blöcken	7 281	25 450	21 250
365 — — — — —, gefärbt	1 210	858	1 020	— — — — —, teints	849 — in Stangen, Blech etc.	4 463	5 632	6 397
366 — — — — —, bedruckt	1 421	1 037	1 132	— — — — —, imprimés	853 Zinn in Barren etc.	4 491	7 058	7 849
367/368 Buntgewebe	1 973	1 820	1 694	Tissus de fils teints	860 Nickel, gewalzt, gezogen	1 896	1 865	1 224
369/370 Gewebe, gemustert	1 898	1 069	1 829	Tissus, façonnés	865a/b Aluminium in Stangen, Blech etc.	1 029	234	151
371 — — — — —, sammetartig	504	440	569	— veloutés	866/867 Aluminiumwaren	414	537	457
395a/b Linoleumteppiche	10 801	7 429	9 818	Tapis en liège (linoleum)	869a Gold, unearbeitet	6 348	4 778	7 517
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				Lin, chanvre, ramie	869b Silber, unearbeitet	23 850	22 144	15 254
396a Flachs, Hanf, Ramie	5 617	2 998	3 800	Jute	869c Gold, gemünzt	780	850	846
396b Jute	294	4						

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht Poids net

Januar-April

Janvier-Avril

Table with 4 columns: Description, 1913, 1929, 1930. Includes categories like 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Oele', 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Tiere', 'Holz', 'Papier', 'Baumwolle', 'Seide', 'Andere Textilwaren', 'Mineralische Stoffe'.

Table with 4 columns: Description, 1913, 1929, 1930. Includes categories like 'Maschinen und Oele', 'Chemikalien und Oele', 'Andere Artikel', 'Tabak', 'Comestibles, etc.', 'Animaux', 'Engrais préparés', 'Cuir, peaux et chaus.', 'Bois', 'Papier', 'Coton', 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Uhren', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Farbstoffe', 'Mineralische Stoffe', 'Tabak'.

Table with 4 columns: Description, 1913, 1929, 1930. Includes categories like 'Produits chim. et huiles', 'Autres articles', 'Tabac', 'Matières minérales', 'Métaux', 'Machines et véhicules', 'Montres', 'Produits chim. et cout.', 'Tabac'.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with 4 columns: Description, 1913, 1929, 1930. Includes categories like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Tiere', 'Holz', 'Papier', 'Baumwolle', 'Seide', 'Andere Textilwaren', 'Mineralische Stoffe'.

Table with 4 columns: Description, 1913, 1929, 1930. Includes categories like 'Comestibles, etc.', 'Animaux', 'Engrais préparés', 'Cuir, peaux et chaus.', 'Bois', 'Papier', 'Coton', 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Uhren', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Farbstoffe', 'Mineralische Stoffe', 'Tabak'.

Table with 4 columns: Description, 1913, 1929, 1930. Includes categories like 'Produits chim. et huiles', 'Autres articles', 'Tabac', 'Matières minérales', 'Métaux', 'Machines et véhicules', 'Montres', 'Produits chim. et cout.', 'Tabac'.

f) Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible. *) Seit 1. II. 1929. — Dès 1^{er} II 1929.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Durch die Verwendung
der soliden und dauerhaften

CONDOR



Fahrräder
Transport-Dreiräder
Velo-Anhänger

sparen Sie Personal
und sichern sich
guten und schnellen Kundendienst
Prospekte u. Preislisten durch die
Schweiz. CONDOR-Werke Courfaivre (B. J.)
Vertreter auf allen gröss. Plätzen
Bern: Chs. Waelti & Cie., Bollwerk 41

Aus der Lehre getretener Initiativen

kaufm. Angestellter

in ungekündigter Stellung, wünscht sich zwecks weiterer
Ausbildung zu **verändern**.
Offerten sind unter Chiffre **P 977 W** an **Publicitas**
Winterthur zu richten. *1541



Assurances

Représentation générale

pour important rayon de la Suisse française, demandée par gérant et agent d'assurances très actif, expérimenté dans toutes les branches, possédant de nombreuses relations et de hautes références.

Ecrire sous N 14271 L à **Publicitas**,
Lausanne. .1464



Registratur

Registraturen und alles, was dazu gehört.
Besuchen Sie unsere Ausstellung.
Man verlange unverbindlich Zusendung
von Nr. 12 der „Blätter für Organisation“
oder den Besuch eines unserer Mitarbeiter.

RUD. FÜRER SÖHNE

Registratur, Sichtkartell, Buchhaltung, Möbel

PAUL CAPIT

Internationale Transporte - Zollagentur

Sitz und Lagerstätte **ST. LUDWIG** bei Basel
(Elsass)

wohin alle Anfragen zu richten sind.

FILIALEN IN:

Basel 13 (Schweiz) - **Lauterburg** (Unter-Elsass) -
Woert und Berg (Pfalz) - **Ecouvies** (Meuse) Telef.
Nr. 2 - **Lamorteau, Athus** (Belgien) - **Longwyl**
(Meurthe-et-Moselle) - **Neuenburg** (Baden) - **Palmrain**,
Kehl, Wintersdorf (Baden) - **Strassburg** (Elsass)
Nr. 4, **Alter Weinmarkt**, Tel. Nr. 6429 - **Aachen**
(Roermonderstrasse 76) - **Chateaufort** (Provence)
Apach (Moselle) .175

AGENTUREN:

Buchs, St. Gallen (Schweiz) - **Delle - Givet** (Ardennes)
Diedenhofen (Mosel) - **Jeumont, Blanc-Misseron**
(Nord) - **Mülhausen, Colmar** (Elsass) - **Breisach**

ERNST JOST
Zürich Merkurstr. 88

The **BRENNAN**
SCHREIBENDE
RECHENMASCHINE für
ADDITION und
MULTIPLIKATION
40-2



Stellengesuche

finden im
Schweiz. Handelsamtsblatt
wirksamste Beachtung

refitag

die Bank
zur Finanzierung und Durchführung von
Reklame-Feldzügen
gegen Beteiligung am Umsatz

„refitag“ Bank für Reklame-Finanzierungen A.G.
Telephon Uto 21.97 Zürich 1 Pelikanstrasse 2

„INTERCONTINENTAL“

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. Mai 1930, vormittags 11½ Uhr, ins Sitzungszimmer
der Bank Guyerzeller A.-G., Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1929.
2. Bericht der Kontrollstelle und Antrag auf Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Antrag auf Liquidation der Gesellschaft.
4. Bestellung einer Liquidationskommission und Feststellung deren Kompetenzen und Organisation.

Die Stimmkarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit 24. Mai 1930 durch die Bank Guyerzeller A.-G. ausgestellt.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 10 Tage vorher im Bureau der Gesellschaft, Löwenstrasse 51, Zürich 1, zur Einsicht der Aktionäre bereit. (2241 Z) 1540 i

Zürich, den 9. Mai 1930.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. F. Ehrensperger.

Società della Ferrovia Lugano-Monte San Salvatore

Gli azionisti di questa Società sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 26 maggio 1930, alle ore 2 pom., nella sala del
Ristorante della vetta. Partenza da Paradiso-Stazione alla 1.30 pom.

Trattande: 1. Rapporto del consiglio d'amministrazione. 2. Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1929. 3. Rapporto dei revisori dei conti, scarico al consiglio di amministrazione. 4. Nomine statutarie.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno presentare, almeno 10 giorni prima dell'assemblea le proprie azioni, munite di una distinta numerica, presso la spelt. Banca della Svizzera Italiana in Lugano, ritirando il relativo biglietto d'ammissione.

I biglietti d'ammissione saranno ritenuti validi per la giornata dell'assemblea, per l'ascensione ed il ritorno dal Monte. (4811 O) *1542

Lugano, 10 maggio 1930.

Il consiglio d'amministrazione.

Commune du Petit-Saconnex (Genève)

Emprunt 1917

Le paiement des coupons de l'Emprunt 1917, échus au 1er juin 1930 sera effectué dès cette date, à la Caisse de l'Union Financière de Genève, rue Petitot, 12.

Petit-Saconnex, le 8 mai 1930.

(6638 X) 1488

Le Conseiller-Administratif délégué: **J. Mossaz**, Maire

Banque Cantonale Vaudoise

En exécution des articles 37 et 39 des statuts, les actionnaires de la Banque Cantonale Vaudoise sont convoqués en

assemblée générale

pour le vendredi 30 mai 1930, à 11 heures, à Lausanne, Hôtel de la Banque, salle du conseil général, à l'effet de procéder:

1. Au renouvellement de la série sortante du conseil général de la Banque, composé de: MM. Grobet, Adrien, directeur, à Vallorbe; Delarageaz, Louis, anc. député, à Prévèranches; Cornaz, Paul, député, à Faoug.
2. A la nomination des 10 suppléants des membres du dit conseil.

Dispositions statutaires.

Art. 37. L'assemblée générale se compose des propriétaires d'actions et représente l'universalité des actionnaires.

Le porteur de 1 à 4 actions a droit à 1 suffrage.

Le porteur de 5 à 10 actions a droit à 2 suffrages.

Le porteur de 11 à 20 actions a droit à 3 suffrages.

Le porteur de 21 à 50 actions a droit à 4 suffrages.

Chaque série de 100 actions au-dessus de 50 donne en outre droit à 1 suffrage.

Art. 38. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée, doivent déposer leurs titres, à la Banque ou chez ses agents, dix jours au moins avant celui de l'assemblée. Un récépissé constatant ce dépôt leur est délivré.

Les actionnaires qui ont leurs actions en dépôt à la Banque Cantonale, ne sont pas dispensés de l'obligation de réclamer, dans le délai ci-dessus, soit jusqu'au 19 mai inclusivement, leur carte d'admission à l'assemblée.

Le bureau de l'assemblée sera ouvert à 10½ heures. (14-12 L) 1535 i

Le Président de l'assemblée:
J. Dufour, Conseiller d'Etat.